

# Marie-Lyse Jacques

## Curriculum Vitae



1316, chemin Denison Est, Shefford, (Québec) J2M 0C7  
Courriel : ml.jacques913@gmail.com  
Cell. : (450) 531-0948

Bachelière en Arts et Lettres (B.A. Arts / Russe) comptant plus de 5 ans d'expérience en langues et en traduction. Habiletés professionnelles développés sur le plan de la syntaxe, de la grammaire anglaise et française, des difficultés parlées et écrites, de la gestion des priorités et en rapidité de soumission des documents.

Certifiée Niveau 3 du PNCE en technique d'enseignement du patinage artistique. Triple Or (et diamants) au Canada et Or au États-Unis.

### **POSTE : ENTRAÎNEURE DE PATINAGE ARTISTIQUE**

### **FORMATION ACADÉMIQUE**

- 1995-1997      Certificat en Traduction, Temps plein  
                    Université de Sherbrooke
- 1992-1993      Baccalauréat en arts et lettres et spécialisation en russe et espagnol  
                    Université Mc Gill
- 1990-1992      Diplôme d'études collégiales (DEC) en arts et lettres  
                    Collège John Abbott de Ste-Anne-de-Bellevue
- 1992              Niveau 1 PNCE de certification en patinage artistique, Montréal.
- 1994              Niveau 2 PNCE de certification en patinage artistique, Montréal
- 1999              Niveau 3 PNCE de certification en patinage artistique, Montréal
- 2002              Technique de Plyométrie pour l'entraînement hors-glace, Lake Placid NY

2003            Technique de Patinage Intensif (Hockey), Île Bizard, Montréal  
2003 – 2004    Entraîneure de Power Skating pour Perfectskater, école de hockey mobile,  
CPA Waterloo, CPA Cowansville, CPA Granby, CPA Bromont, CPA St-  
Césaire, CPA St-Jean, Aux 4 Glaces, CPA Sherbrooke, CPA Windsor, CPA East Angus,  
CPA Richmond

## **LANGUES PARLÉES ET ÉCRITES**

Français, anglais russe et espagnol

## **EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES**

Or Style Libre  
Or Figures (qui sont devenus les habiletés)  
Diamants Danses  
Or Style Libre au États-Unis  
Or Danses aux États-Unis

Jeux du Québec Gatineau et Charlevoix  
2005 3<sup>e</sup> aux Internationaux Adultes au Lake Placid  
2013 Finale Canadiens Adultes à Kamloops BC  
2019 Spectacle de fin d'année Fernie C.B.

## **TRAVAILLEURE AUTONOME DEPUIS 1997**

### **ENTRAÎNEURE PROFESSIONNELLE / PLUSIEURS CLUBS PROVINCIAUX ET SPORT-ÉTUDES (ÉCOLES ET ACADEMIES)**

1994-...

#### Responsabilités

- Effectuer les montages des programmes sur glace, hors-glace, etc.
- Aider aux jeunes athlètes de développer les diverses habiletés du patinage artistique ou du hockey
- Utilisation des procédures strictes, et des règlements
- Aider aux mises en scènes des spectacles et revues sur glace
- Attestation à titre de juger les habiletés jusqu'au niveau OR.

#### Réalisations

- Plusieurs athlètes se sont présentés à des compétitions de calibre national et international

- Réalisation des buts, objectifs, tests à passer des athlètes et personnels

### **Club de Patinage Artistique de Waterloo (club affilié)**

#### **ENSEIGNANTE**

1990-...

#### Responsabilités

- Enseignante du patinage artistique au sein d'un club de patinage artistique
- Aide aux cours de groupe, power skating (mise sur pied du programme), synchro pour adultes

#### Réalisations

- Formation de nouveaux entraîneurs
- Plusieurs athlètes présentés à des compétitions d'envergure nationale et/ou internationales

### **Académie des Ballets sur glace de St-Jean/Sport-Études Triolet Sherbrooke**

#### **ENSEIGNANTE AUX SPORT-ÉTUDES**

1997-2005 ET DE 1999 A 2004 (SHERBROOKE) / 2006-2008

#### Responsabilités

- Enseigner à plusieurs élèves au sport-études de St-Jean, Sherbrooke et Cowansville.
- Élaborer les programmes de stroking et hors-glace avec les autres entraîneurs (es)

#### Réalisations

- Bonne capacité de parler en public
- Atteinte des buts et objectifs établis par les athlètes

### **Sport-études de la Montérégie (Marieville)**

#### **ENSEIGNANTE**

2000-2004

Enseigner aux jeunes athlètes du sport-études.

### **SPORT-ÉTUDES DU TRIOLET (SHERBROOKE)**

- 2006 – 2019

- Entraîneure au sein du sport-études du Triolet de Sherbrooke, où je dirige les sessions de cardiovasculaire et de carres sur la glace, ainsi que l'enseignement du patinage artistique aux jeunes athlètes de compétition.

## **RESPONSABLE DU SPORT-ÉTUDES DE COWANSVILLE**

- 2008 – 2012
- Responsable du programme sport-études pour l'école Massey-Vanier (Val-des-Cerfs). Établissement du programme, hors-glace, ballet, gym, etc. Établir un budget annuel pour toutes les activités hors curriculum. Gestion des entraîneurs.
- 2018 - Ce volet a été transféré au Verbe Divin (Granby).

## **ACTIVITÉS ET BÉNÉVOLAT**

- Bénévolat au sein du Club de patinage artistique de Waterloo
- Membre actif et professeure au Club de Patinage Artistique de Waterloo (1980-2005)
- Entraîneure responsable au sein du conseil du Club de Patinage Artistique de Waterloo (2001-2002)
- Certification de la Croix Rouge depuis 1993 (premiers soins)
- Membre au sein de plusieurs agences de casting (distribution des rôles) : Ginette d'Amico, etc.
- Propriétaire d'un cabinet de traduction.
- Autres clubs de patinage artistique auxquels j'offre mes services : Cowansville, St-Césaire, 4 glaces de Brossard, Bromont, Granby, Richmond, East Angus, Windsor, Magog, Jay Peak (2006 à 2014)

Habilités personnelles :

- Dynamisme, dépassement de soi, discipline personnelle, confiance en mes capacités, débrouillardise en situation crise, responsable et ponctuelle.

Références disponibles sur demande